

# SINTESI DELLA POLITICA SULLA PRIVACY DELLA SOCIETÀ HIT d.d. NOVA GORICA



La presente sintesi ha lo scopo di informarti dei tuoi diritti in materia di protezione dei dati personali che ci hai fornito e delle loro finalità di utilizzo. La sintesi contiene solo le informazioni più rilevanti, di cui devi essere informato in conformità con la legge. Ti consigliamo di leggere anche la versione più completa e dettagliata della nostra politica sulla privacy, della quale potrai prendere visione presso ciascuna delle strutture della HIT d.d. Nova Gorica e sul nostro sito <http://www.hit.si>.

## CHI HA ACCESSO AI MIEI DATI PERSONALI?

**Titolare del trattamento dei dati personali:** HIT hoteli, igralnice, turizem d.d. Nova Gorica, Delpinova ulica 7A, 5000 Nova Gorica

**Responsabili del trattamento dei dati personali (fornitori di servizi a contratto):** Nella prestazione dei servizi del Privilege club, i tuoi dati personali saranno trattati esclusivamente da noi e non saranno affidati ad altri soggetti giuridici. Solo in via eccezionale, per lo svolgimento di attività di marketing diretto o per l'invio di comunicazioni relative alla tua adesione al Privilege club, i tuoi dati personali potranno essere trattati anche dai fornitori di canali di comunicazione (ad es. Pošta Slovenije), con cui abbiamo stipulato contratti per la fornitura di servizi di trattamento dei dati, che prevedono che tutti i responsabili del trattamento dei dati garantiscano un livello appropriato di sicurezza dei dati personali, come previsto dalla normativa in vigore.

## DATI DI CONTATTO DEL RESPONSABILE DELLA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI (DATA PROTECTION OFFICER - DPO)

**KLEMEN KOS, Odvetniška Družba Ilič & Partnerji o.p.d.o.o.,** e-mail: [klemen.kos@odilaw.com](mailto:klemen.kos@odilaw.com), Numero di telefono: +386 59 386 625

## QUALI SONO LE FINALITÀ DI UTILIZZO DEI TUOI DATI PERSONALI E SU QUALE BASE GIURIDICA SARANNO TRATTATI

I dati personali da te forniti tramite il modulo di iscrizione al Privilege club e tutti gli altri dati raccolti nell'ambito della prestazione dei servizi del Privilege club saranno utilizzati esclusivamente per le finalità connesse alla tua iscrizione nel Privilege club, all'adempimento degli obblighi di legge e ad altri scopi, per i quali darai il tuo consenso e per i quali esiste un interesse legittimo da parte nostra di procedere al trattamento dei tuoi dati.

### a) Prestazione dei servizi del Privilege club

L'utilizzo dei tuoi dati personali necessari per l'esecuzione del contratto comprende l'utilizzo dei dati personali strettamente necessario per la prestazione dei servizi del Privilege club, come ad es. rilevamento della raccolta e dell'utilizzo di punti, dei vantaggi ai tavoli da gioco e degli altri vantaggi della tessera Privilege nonché delle altre attività da te svolte usando la tessera del Privilege club, il che ci consente, in base all'ulteriore elaborazione dei tuoi dati personali, di classificarci in uno dei gruppi del club (tessera Silver, Gold, Black, ecc.). Per ulteriori informazioni, consulta i Termini e condizioni generali del Privilege club.

### b) Adempimento degli obblighi di legge

L'utilizzo dei tuoi dati personali per le finalità di adempimento agli obblighi di legge comprende, innanzitutto, la registrazione degli eventi di sicurezza, la registrazione delle fatture emesse, la registrazione degli ospiti dell'hotel, la registrazione delle entrate dei giocatori e dei non giocatori nel casinò, la sorveglianza video, la memorizzazione delle registrazioni video riprese dalle videocamere di sorveglianza presenti nel casinò e negli altri locali HIT, la gestione dei dati sulle carte di credito degli ospiti (per prenotazioni, penali dovute a cancellazioni di prenotazioni, rimborso di spese totali o parziali sostenute durante il soggiorno, ecc.), la tenuta dei registri dei premi in denaro e dei regali in natura ricevuti dagli ospiti nei casinò, la tenuta dei registri dei giocatori nel casinò online, la tenuta del registro degli ospiti del casinò che effettuando transazioni con mezzi di pagamento diversi dai contanti, la tenuta del registro di altre transazioni eseguite in relazione a HIT d.d. Nova Gorica.

### c) L'utilizzo dei tuoi dati in base al tuo consenso

Previo tuo esplicito consenso, i tuoi dati personali potranno essere utilizzati anche per le seguenti finalità:

#### INFORMAZIONI SUI VANTAGGI DEL PRIVILEGE CLUB

I tuoi dati personali, ottenuti in base alla tua adesione al Privilege club e alle tue attività in connessione ad essa, saranno utilizzati anche per inviarti informazioni sui vantaggi che derivano dalla tua adesione al Privilege club. Vale per tutti i vantaggi rilasciati dalla HIT ai membri del Privilege club, per i vantaggi che ti vengono assegnati in base al livello di tessera Privilege (Silver, Gold o Black), per quelli che ti vengono assegnati in base all'eventuale accumulo e utilizzo giornaliero, settimanale, mensile, semestrale o annuale dei punti, dei vantaggi ai tavoli da gioco e degli altri vantaggi ottenuti in base all'utilizzo della tessera Privilege nonché per i vantaggi che ti vengono assegnati in base alla partecipazione alle promozioni offerte dalle singole strutture della HIT conformemente al regolamento vigente per la singola promozione.

#### OFFERTE PERSONALIZZATE (MARKETING DIRETTO)

I tuoi dati personali, ottenuti in base alla tua adesione al Privilege club e alle tue attività in connessione ad essa, saranno utilizzati anche per inviarti informazioni sull'attuale offerta speciale e personalizzata, sulle novità riguardanti le offerte, i servizi, i giochi a premi ed altre novità delle strutture della HIT. I dati personali acquisiti nell'ambito della tua adesione al Privilege club comprendono soprattutto i dati personali ottenuti in base a:

- al raggruppamento dei membri in singoli gruppi (tessera Silver, Gold o Black, gioco alle slot machine, ai tavoli da gioco, utilizzo dei vantaggi) in base al trattamento dei dati personali, e
- all'analisi dei tuoi dati personali su livello individuale necessario per il raggruppamento di cui sopra, e su questa base la preparazione di offerte personalizzate.

Nella preparazione di offerte personalizzate utilizziamo i dati personali ottenuti dalla tua adesione al Privilege club al fine di adattarle ai tuoi interessi.

#### SONDAGGI, ANALISI E RICERCHE

I tuoi dati personali ottenuti tramite la tua iscrizione al Privilege club e le tue attività in connessione ad esso, vengono utilizzate per condurre sondaggi, analisi e ricerche per scopi diversi del marketing, ma soprattutto per migliorare l'offerta e i servizi delle strutture, incluse le analisi d'esercizio, delle visite, ecc.

## IL TRATTAMENTO COMPUTERIZZATO (AUTOMATICO) DEI TUOI DATI PERSONALI

Per il trattamento dei tuoi dati personali utilizziamo sistemi informatici, in base ai quali i tuoi dati personali vengono elaborati automaticamente. Questi sistemi sono indispensabili (e si utilizzano) per il corretto raggruppamento dei membri del Privilege club (tessera Silver, Gold o Black) in base ai profili creati, nonché per la corretta determinazione dei punti e dei vantaggi ai tavoli da gioco accumulati e utilizzati, nonché di altri vantaggi della tessera Privilege ottenuti dai membri tramite le loro attività.

Inoltre, si svolge la notifica automatizzata (quindi esclusivamente sulla base della gestione e del processo decisionale computerizzato) di informazioni relative ai vantaggi ottenuti da ciascun membro del Privilege club, il marketing diretto sulla base dei dati personali acquisiti nel corso dell'adesione al Privilege club, l'invio di sondaggi nonché le analisi e le ricerche basate sui risultati di sondaggi e delle altre attività del Privilege club, soltanto se hai dato il tuo consenso per tale trattamento.

Per quanto riguarda le decisioni in base ai tuoi dati personali, basate esclusivamente sul trattamento automatizzato dei dati personali descritto sopra nel contesto dell'attuazione del servizio di adesione al Privilege club, compresa la formazione di segmenti e profili basati su essi, e che comportano per te determinati effetti giuridici o hanno un effetto significativo sul tuo stato, hai il diritto di inoltrare una richiesta precisando che tali decisioni non si applicano a te. È prevista un'eccezione a tale regola qualora tali decisioni fossero necessarie per la fornitura di servizi relativi all'adesione al Privilege club, se esiste per tale trattamento una base giuridica esplicita a livello dello stato o dell'UE o se è giustificata dal tuo consenso esplicito a tale scopo.

Nel caso di utilizzo di processi decisionali automatizzati, compresa la segmentazione e la profilazione automatizzata, necessari per fornire servizi relativi all'adesione al Privilege club, oppure in base al tuo esplicito consenso, hai il diritto di richiedere la verifica personale delle decisioni (il diritto all'intervento del titolare del trattamento dei dati), di esprimere le proprie opinioni al riguardo delle decisioni, nonché di contestare le decisioni prese in questo modo. Le modalità di esercizio dei tuoi diritti in materia del trattamento dei tuoi dati personali sono descritte nel capitolo I TUOI DIRITTI IN RELAZIONE AI DATI PERSONALI OGGETTO DEL TRATTAMENTO.

## CHI PUÒ AVERE ACCESSO AI TUOI DATI PERSONALI

I tuoi dati personali saranno trattati dai nostri dipendenti (o dai dipendenti di persone incaricate del trattamento dei dati personali) che hanno l'obbligo di rispettare le disposizioni delle norme sulla protezione dei dati personali e gli atti generali applicabili della HIT d.d. Nova Gorica, nonché le disposizioni dei contratti che gli obbligano a proteggere le informazioni riservate e a rispettare e proteggere i dati personali dei clienti. I dati personali dei clienti sono gestiti come segreto commerciale dell'impresa.

## IL PERIODO DI CONSERVAZIONE DEI TUOI DATI PERSONALI

Il periodo di conservazione dei dati personali varia in base ai criteri applicabili a ciascuna categoria di dati personali. I dati personali possono essere conservati solo per il periodo necessario per il raggiungimento degli scopi per i quali sono stati raccolti o successivamente trattati, ovvero fino alla scadenza del periodo di conservazione previsto dalla legge.

Dopo il raggiungimento degli scopi del trattamento o dopo la scadenza del periodo di conservazione previsto dalla legge, i dati personali saranno cancellati, bloccati o trasformati in forma anonima, tranne nei casi in cui dovessero rientrare nella definizione di materiale archivistico ai sensi delle vigenti leggi che regolano la materia archivistica e gli archivi, ovvero a meno che la legge non disponga diversamente per i vari tipi di dati personali.

## I TUOI DIRITTI IN RELAZIONE AI DATI PERSONALI OGGETTO DEL TRATTAMENTO

Nel testo che segue sono descritti tutti i tuoi diritti relativi al trattamento dei tuoi dati personali e al loro trattamento conforme alla normativa e trasparente.

Qualsiasi domanda o richiesta relativa ai tuoi diritti descritti di seguito può essere inoltrata per iscritto tramite l'apposito modulo disponibile presso tutti i banchi Privilege delle strutture della HIT d.d. Nova Gorica con il programma Privilege club (in questi casi ti riserviamo il diritto di verificare l'identità del cliente), tramite internet sul sito <http://www.hit.si/myprivilege>, inserendo l'indirizzo di posta elettronica e la password, oppure tramite posta elettronica all'indirizzo [info@hit.si](mailto:info@hit.si), con l'indirizzo di posta elettronica fornito ai fini dell'iscrizione al Privilege club.

Se necessiti di maggiori spiegazioni riguardo ai tuoi diritti, puoi contattarci, oppure puoi rivolgerti al nostro responsabile della protezione dei dati personali.

### a) Diritto di revoca del consenso al trattamento dei dati personali

Il consenso al trattamento dei dati può essere revocato, in qualsiasi momento, compilando un apposito modulo.

### b) Diritto di accesso ai dati personali

In qualsiasi momento puoi accedere ai tuoi dati personali che sono trattati da noi, inoltrando una richiesta. L'accesso ai tuoi dati è gratuito, facile e possibile ad intervalli di tempo ragionevoli.

In caso di richieste di copie aggiuntive, oppure in caso di richieste chiaramente infondate o ricorrenti, ti potrà essere addebitata una commissione per coprire i costi amministrativi.

### c) Diritto di rettifica dei dati personali



Su tua richiesta, i tuoi dati che necessitano di rettifiche o di aggiornamenti saranno rettificati o aggiornati senza indebito ritardo.

**d) Diritto di cancellazione dei dati personali**

I tuoi dati personali, (i) che non sono più necessari per il raggiungimento degli scopi per cui sono stati raccolti o successivamente trattati, (ii) che sono attualmente trattati sulla base di un consenso revocato e per i quali non esistono altre basi legali per il loro trattamento, (iii) al quale trattamento ti sei opposto e per i quali non esistono motivi legittimi validi, oppure i tuoi dati (iv) che sono stati trattati illegalmente, saranno cancellati su tua richiesta senza indebito ritardo.

**e) Diritto di limitazione del trattamento dei dati personali**

Su tua richiesta, il trattamento dei dati personali potrà essere limitato, nei casi in cui dovessi (i) contestare la loro esattezza (in questi casi limiteremo il trattamento dei dati personali per il tempo necessario per la verifica dell'esattezza dei dati in questione), (ii) se il loro trattamento non è conforme alla legge, ma desideri comunque limitarne il trattamento, invece di cancellarli, (iii) se non ne necessitiamo più per gli scopi del trattamento, mentre ne necessiti tu per avviare, portare avanti o difenderti in azioni legali, oppure se (iv) hai presentato un reclamo in relazione al trattamento dei dati, per il tempo necessario per accertarsi che i motivi legali del titolare del trattamento prevalgono sui motivi dell'individuo al quale si riferiscono i dati personali.

Nel caso di limitazione del trattamento dei dati personali, tali dati personali, ad eccezione della loro conservazione, possono essere trattati solo con il consenso dell'individuo a cui si riferiscono, oppure se necessario per avviare, portare avanti o difendersi in azioni legali per la tutela dei diritti di persone terze fisiche o giuridiche.

Sarai informato di ogni annullamento della limitazione del trattamento dei dati, prima che esso sia effettuato.

**f) Diritto alla portabilità dei dati personali**

Su tua richiesta, i tuoi dati personali da te forniti saranno trasferiti ad un altro titolare del trattamento, ove ciò sia tecnicamente fattibile e se il trattamento dei dati si basa sul tuo consenso o su un contratto.

**g) Diritto di opporsi al trattamento dei dati personali**

Se i tuoi dati personali sono trattati sulla base dei nostri interessi legittimi o per gli scopi del marketing diretto, compresa la profilazione, hai il diritto di opperti a tale trattamento in qualsiasi momento.

**h) Diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo nazionale in materia di protezione dei dati**

Se non rispondiamo alla tua richiesta entro 1 mese o se la tua richiesta viene respinta, hai il diritto di presentare un reclamo presso l'Autorità di controllo nazionale in materia di protezione dei dati.

Un reclamo avverso una richiesta respinta deve essere presentato al titolare del trattamento entro 15 giorni dalla scadenza del periodo di un mese o dalla notifica del diniego. È possibile inoltrare una richiesta o un reclamo tramite l'apposito modulo pubblicato sul sito dell'Autorità di controllo nazionale in materia di protezione dei dati.